



**NOTICE OF CONDITIONAL APPROVAL**

**AVIS D'APPROBATION CONDITIONNELLE**

Issued by statutory authority of the Minister of Industry for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de l'Industrie pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

**TYPE OF DEVICE**

**TYPE D'APPAREIL**

Electronic Prepack price computing Bench Scale

Balance électronique de table de pré-emballage et calcul de prix

**APPLICANT**

**REQUÉRANT**

Hobart Corporation  
701 Ridge Avenue  
Troy, Ohio  
USA/ États-Unis  
45374-0001

**MANUFACTURER**

**FABRICANT**

Hobart Corporation  
701 Ridge Avenue  
Troy, Ohio  
USA/ États-Unis  
45374-0001

**MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)**

EPSA-1-EPCP  
EPSA-2-EPCP  
EPSA-C-EPCP

**USE**

**USAGE**

- General Use
- Restricted use

- Usage général
- Usage restreint

## SECTION 1 (including cover page)- Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

**NOTE:** This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

### SECTION 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C "(complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

An "X" means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent.

When d is in [ ],  $d \neq e$ .  
 $E_{max}$ : load cell capacity

## PARTIE 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

**REMARQUE :** Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

### PARTIE 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un "C "(complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un "M" (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Le signe "X" indique que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le signe "---" indique l'absence du dispositif ou de la fonction.

Lorsque d est entre [ ],  $d \neq e$ .  
 $E_{max}$ : capacité de la cellule de pesage.

SECTION 2- TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics

PARTIE 2 -TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils

1 Model Modèle	2 C or/ou M	3 Class Classe	4 Max	5 E <sub>max</sub>	6 e [d]	7 n <sub>max</sub>	8 e <sub>min</sub>	9 Temp
EPSA-1-EPCP	C	III	25 kg (50 lb)	30 kg	0.005 kg (0.01 lb)	---	---	-10°C to/à 40°C
EPSA-2-EPCP			15 kg	20 kg	0.005 kg			
EPSA-C-EPCP			(30 lb)		(0.01 lb)			

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations:

The EPCP interfaced with the EPSA-1, EPSA-2 or EPSA-C is a computing prepack scale system. The EPCP is an indicator without A/D converter. The model EPCP indicator and a EPSA-1, EPSA-2 or EPSA-C prepack scale are inseparable.

**Note:** The system has the following element: indicator, load receiving element, printer. /

Le modèle EPCP rattaché au modèle EPSA-1 ou EPSA-2 est une balance de préemballage. Le modèle EPCP est un dispositif indicateur électronique sans convertisseur analogique-numérique. La balance de préemballage modèle EPSA-1 ou EPSA-2 et l'indicateur modèle EPCP sont inséparables.

**Note:** Le système est composé des éléments suivants: indicateur, dispositif peseur et récepteur de charge électronique, imprimante

**SECTION 3 - Device Description**

If an "X" appears in table columns, it means that the function or the element is present while a " - - " indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable.

**PARTIE 3 - Description de l'appareil**

Le symbole "X" qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole " - - " signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui ou celle-ci ne s'applique pas.

**SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features****PARTIE 3 -TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux**

Models/Modèles →	EPSA-1-EPCP, EPSA-2-EPCP	EPSA-C-EPCP
<b>General / Générales</b>		
<b>Material/Matériel</b>	Plastic, Aluminium/ Plastique,Aluminium	
<b>Power Supply/Alimentation électrique</b>	① 120 VAC / 120V c.a.	
① V AC / V c.a.		
② V DC / V c.c.		
③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.		
<b>Communication Port(s)/ Port(s) de communication</b>	X	
① <b>Single Range/Étendue simple</b>	①	
② <b>Multi-Interval/Échelons multiples</b>		
③ <b>Multiple Range/Étendue multiple</b>		
<b>Integrated Printer/Imprimante intégrée</b>	X	
<b>Signal received/Signal reçu</b>	---	
① Analog/Analogue		
② Digital /Numérique		
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations: The power supply for the system is from the printer./ L'alimentation électrique du système vient de l'imprimante.		
<b>Metrological Functions / Fonctions métrologiques</b>		
<b>Zero/Zéro</b>	X	
<b>T (Type)</b>		
① Platter/Plateau      Keyboard/clavier ②		
③ %                      Automatic/automatique ④	① ② ③ ⑤ ⑥	
⑤ Proportional/proportionnelle		
⑥ Programmable		
<b>Price Computation/Calcul des prix</b>	X	
<b>Weigh-in - weigh-out/ Pesage entrée - sortie</b>	---	
<b>Sleep Mode/Mode sommeil</b>	---	
① Standby / Veille		
② Shut-off / Arrêt		

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features  
(Continued)PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs  
indicateurs pondéraux (suite)

Models/Modèles	EP SA-1-EPCP, EP SA-2-EPCP	EP SA-C-EPCP
<b>Operator's Display / Affichage destiné à l'opérateur</b>		
<b>Number of Display Windows/Nombre de fenêtres d'affichage</b>	Programmable touch screen / Écran tactile programmable	
<b>Display windows and digit description / Fenêtres d'affichage et description des chiffres</b>	LCD / ACL	
① Gross/Brut Tare ②	② 4 digits / 4 chiffres	
③ Net Unit Price/Prix unitaire ④	③ ④ 5 digits / 5 chiffres	
⑤ Total Price/Prix total	⑤ 6 digits / 6 chiffres	
<b>Units of measure /Unités de mesure</b>	kg (lb)	
<b>Metrological Annunciators/ Voyants métrologiques:</b>		
① Net Weight/Poids net		
② Centre of Zero/Centre du zéro		
③ Unit of measure/Unité de mesure		
④ Motion/Mouvement		
⑤ Tare Entered/Entrée de tare		
⑥ Range Selection/Sélection de l'étendue		
⑦ Weighing Element Selection/Sélection du dispositif peseur		
⑧ Prepackaging/Pré-emballage		
⑨ Low Battery/Piles faibles		
⑩ Other/Autres		
	① ② ③ ④ ⑤ ⑩ *	
	*Counting Function / Fonction de comptage.	
<b>Customers' Display / Affichage destiné aux clients</b>		
NA /s.o.		
<b>Keyboard and Operator Controls/Clavier et boutons de contrôle destinés à l'opérateur</b>		
<b>Total Number of Keys/ Nombre total de touches</b>	Multiple function programmable touch screen keys / Touches d'écran tactile à fonctions multiples	
<b>Numeric Keypad/Clavier numérique</b>	X	
<b>Zero Key/Touche zéro</b>	X	
<b>Tare Key/Touche de tare</b>	X	---
<b>Selection Key/Touche de sélection Gross Mode/Mode brut → Net → Tare</b>	X	---
<b>Unit of measure selection key/Touche de sélection d'unité de mesure</b>	---	
<b>Clear Key/Touche pour effacer</b>	X	
<b>Range Selection/Sélection de l'étendue</b>	---	

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features  
(Continued)PARTIE 3 - TABLEAU 2 -Caractéristiques des dispositifs  
indicateurs pondéraux (suite)

Models/Modèles →	EPSA-1-EPCP, EPSA-2-EPCP	EPSA-C-EPCP
<b>Weighing Element Selection/ Sélection du dispositif peseur</b>		---
<b>Price Look Up(PLU)/ Touche Rappel du prix (TRP)</b>		X

## SECTION 3- TABLE 3 - Weighing Element Features

PARTIE 3 - TABLEAU 3 -Caractéristiques des dispositifs  
peseurs

Models/Modèles →	EPSA-1-EPCP, EPSA-2-EPCP	EPSA-C-EPCP
<b>General / Générales</b>		
<b>Platter Dimensions/Dimensions du plateau</b>	30 cm x 40 cm	28 cm x 41.5 cm
<b>Power Supply/Alimentation électrique</b> ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	See Section 3 Table 2/ Voir la partie 3 tableau 2	
<b>Material /Matériau</b> ① Housing/Boîtier ② Frame/Châssis ③ Sub-frame/Sous châssis ④ Platter/Plateau	① ② ③ Cast Aluminium/Aluminium moulé	
<b>Level/Niveau</b>	X	---
<b>Adjustable Feet/Pieds réglables</b>	X	---
<b>Stops/Butées</b>	X	---
<b>Signal transmitted/Signal transmis</b> ① Analog/Analogue ② Digital/Numérique		X
<b>Installation</b> ① Permanent/Permanente ② Mobile	②	①
<b>Load Cells / Cellules de pesage</b>		
<b>Number of Load Cells/Nombre de cellules de pesage</b>	1	
<b>Type</b>	Single-ended (bending) /Appui simple (flexion)	
<b>Assembly/Montage</b> ① Bolted/Boulonnée(s) ② Other/Autre *	①	
<b>Location/Localisation</b>	Centre of the base / Au centre de la base	

## SECTION 3- TABLE 3 - Weighing Element Features

## PARTIE 3 - TABLEAU 3 -Caractéristiques des dispositifs peseurs

Models/Modèles →	EP SA-1-EPCP, EP SA-2-EPCP	EP SA-C-EPCP
<b>Load Transmission/Transmission de la charge</b> ① Direct ② Indirect	①	

## SECTION 4 - Access to Means of Adjustment and Means of Sealing

## PARTIE 4 - Accès aux dispositifs de réglage et mode de scellage

Models/Modèles →	EP SA-1-EPCP, EP SA-2-EPCP	EP SA-C-EPCP
<b>Approved Means of Sealing / Mode de scellage approuvé</b> ① Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques ② Physical Seal / Scellé physique  <b>Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques Categories / Catégories</b> ③ Category 1 / Catégorie 1 ④ Category 2 / Catégorie 2 ⑤ Category 3 / Catégorie 3  <b>Method of Sealing / Méthode de scellage</b> ⑥ Wire and Seal / Fil et scellé ⑦ Paper Seal / Scellé papier ⑧ Event Counters / Compteurs d'événements ⑨ Event logger/ Enregistreur d'événements ⑩ Other / Autre	①	
<p>④ The device has remote calibration and configuration capability but access is restricted through physical hardware.* / Il est possible d'étalonner ou de configurer l'appareil à distance, mais l'accès à cette fonction est restreint par l'entremise d'une composante physique. *</p> <p>⑧ Access is restricted through two event counters (one for calibration parameters and one for configuration parameters).** / L'accès est restreint par l'entremise de deux compteurs d'événements métrologiques (un pour les paramètres d'étalonnage et l'autre pour les paramètres de configuration). **</p>		
<p>*Calibration mode is enabled through a switch located inside the display or by inserting a unique USB flash drive. / L'accès au mode étalonnage s'effectue au moyen d'un interrupteur situé à l'intérieur de l'afficheur ou d'une clé USB spéciale.</p> <p>**The Audit Trail information can be accessed by depressing the 'Help' soft key, followed by the "Weights and Measures" key. To return to the weight mode depress the return key. / On peut accéder aux données du registre électronique des événements métrologiques en pressant sur la touche 'Help' ensuite sur la touche « Poids et Mesures » ("Weights and Measures"). Pour retourner en mode de pesage il faut appuyer la touche de retour.</p>		

## SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements

## PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage

Models/Modèles →	EPSA-1-EPCP, EPSA-2-EPCP	EPSA-C-EPCP
① Counting Function / Fonction de comptage ② Over-under Target Function / fonction au-delà et en deçà de la cible ③ Device Installation / Installation de l'appareil ④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement ⑤ Other / Autre	① While the counting function can be used for trade transactions, it has not been evaluated by Measurement Canada and is not covered by this Notice of Approval. / Bien que la fonction de comptage puisse être utilisée dans des transactions commerciales, elle n'a pas été évaluée par Mesures Canada et n'est pas couverte par le présent avis d'approbation.  ---	③ Device Installation / Installation de l'appareil: Device must be affixed permanently and according to the manufacturer's specifications. / L'appareil doit être fixé de façon permanente et conformément aux spécifications du fabricant.

## SECTION 6 - Limitations and Use Requirements

The marking for EPCP is located on the rear of the indicator. The information for EPSA-1 and EPSA-2 models is located under the platter of the load receiving element. The information for the EPSA-C is located on the housing of the load receiving element. The system is designed to weigh prepackaged commodities statically only. It shall not be used for the direct sales to the public.

The model EPCP indicator and EPSA-1, EPSA-2 or EPSA-C system are inseparable.

The EPSA-1-EPCP, EPSA-2-EPCP and EPSA-C-EPCP must be used with seven (7) calibration linearization points

## SECTION 7 - Terms and Conditions

This/these device type(s) has/have been assessed against and found to comply with the requirements of the Terms and Conditions for the Approval of Metrological Audit Trails (2006-03-16).

This conditional approval will expire upon the adoption of the specifications related to these devices and no further devices will be authorized to be placed in service unless permitted by transitory measures announced at the time of the promulgation.

Devices installed, initially inspected, and verified under the authority of this conditional approval may require subsequent modifications by the applicant to comply with the adopted Specifications.

## PARTIE 6 - Les restrictions/exigences d'utilisation

Le marquage pour le modèle EPCP est situé à l'arrière de l'indicateur. L'information pour les modèles EPSA-1 et EPSA-2 est située sous le plateau de l'élément récepteur de charge. L'information pour le modèle EPSA-C est située sur le boîtier de l'élément récepteur de charge. Le système est conçu uniquement pour peser des marchandises préemballées statiquement. Il ne peut être utilisé pour la vente directe aux public.

Le modèle EPSA-1 ou EPSA-2 et l'indicateur modèle EPCP sont inséparables.

Les modèles EPSA-1-EPCP, EPSA-2-EPCP et EPSA-C-EPCP doivent être utilisés avec 7 points de linéarisation pour l'étalonnage

## PARTIE 7 - Termes et conditions

Ce(s) type(s) d'appareil(s) a/ont été évalué(s) et jugé(s) conforme(s) aux exigences des Conditions pour l'approbation des registres électroniques des événements métrologiques (2006-03-16).

La présente approbation conditionnelle prendra fin lors de l'adoption de la Norme et aucun autre appareil ne pourra être mis en service à moins qu'il en soit prévu autrement dans des mesures transitoires annoncées au moment de la promulgation.

Les appareils installés, soumis à une inspection initiale, et vérifiés sous l'autorité de la présente approbation conditionnelle peuvent nécessiter des modifications subséquentes par le requérant afin de les rendre conforme à la Norme.



**SECTION 8 - Photographs and Drawings**

**PARTIE 8 - Photos et dessins**



**Typical display model EPCP /  
Affichage typique modèle EPCP**



**Typical Model EPSA-1-EPCP or EPSA-2-EPCP/  
Modèle typique EPSA-1-EPCP ou EPSA-2-EPCP**



**Typical EPSA-C-EPCP / EPSA-C-EPCP typique**

**SECTION 8 - Photographs and Drawings (continued)****PARTIE 8 - Photos et dessins****Typical sub-platter / Sous-plateau typique****SECTION 9 - Evaluated by:****PARTIE 9 - Évalué par**

This device was evaluated by:

Cet appareil a été évalué par:

**Original:** Milton G. Smith      **Issue Date:** 2008-07-03  
Senior Legal Metrologist

**Original:** Milton G. Smith      **Date d'émission:** 2008-07-03  
Métrologiste légal principal

Tested by NTEP under US-CAN Mutual Recognition  
Agreement

Testé par NTEP sous le Programme de reconnaissance mutuelle  
États-Unis/Canada

**Revision 1:** Ryan Henshaw  
Legal Metrologist

**Révision 1:** Ryan Henshaw  
Métrologiste légal

Tested by Measurement Canada

Testé par Mesures Canada

**SECTION 10 - Revision****PARTIE 10 - Révision****Revision 1**

The purpose of revision 1 is to add the model EPSA-C-EPCP.

**Révision 1**

La révision 1 vise à ajouter le modèle EPSA-C-EPCP.

**SECTION 11 - Approval**

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to section 3 of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Installation and use requirements are set forth in Part V of the *Weights and Measures Regulations* and in the *Terms and Conditions for the Approval of Metrological Audit trail (2006-03-16)*.

Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the *Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices*. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the *Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices*.

**SECTION 12 - Signature and Date**

Original signed by:

René Magnan, Eng.  
Vice-President  
Engineering and Laboratory Services Directorate

Notice of Approval issued on:

**PARTIE 11 - Approbation**

La conception, la composition, la construction et le rendement du (des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au règlement, aux normes et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, la présente approbation est accordée en application de l'article 3 de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au règlement, spécifications et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*.

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans la partie V du *Règlement sur les poids et mesures* et les *Conditions pour l'approbation des registres électroniques des événements métrologiques (2006-03-16)*.

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 49 à 54 des *Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique*. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 des *Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique*.

**PARTIE 12 - Signature et date**

Copie authentique signée par :

René Magnan, ing.  
Vice-président  
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Avis d'approbation émis le :

**2009 09 04**

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>